

ДѢЯСТВІЕ ТРЕТЬЕ.

Шумная улица въ столицѣ передъ лѣстницей царскаго дворца, ведущей въ думную палату. Прямо надъ входомъ красуется на высокой спицѣ Золотой Петушокъ, самъ шлепая, какъ солнце подъ полуденными лучами. Со всѣхъ сторонъ плотно надвинулись затѣйливые терема обывателей. Все полно народомъ: улицы, окна теремовъ, даже крыши. Въ пролетахъ между столбами думской палаты толпятся бояре, боярскія жены и дѣти. День жаркій и пока еще солнечный, но съ востока ползетъ темносинцовая туча и воздухъ насыщенъ предчувствіемъ страшной грозы. Время отъ времени сбѣгаютъ занимавшіеся скороходы съ лѣстницы, поднимаются по лѣстницѣ и исчезаютъ въ глубинѣ дворца. Всѣ ждутъ царскаго похода въ какой-то неопредѣленной тревогѣ.

Acte Troisième.

Une rue très animée de la capitale, devant l'escalier du palais du Conseil. Au dessus de l'entrée, au haut d'une longue tige, se dresse le petit Coq d'or, tout éclairé par le soleil de midi. Entassements de maisons un peu partout. Foule dans la rue, aux fenêtres et même sur les toits. Sous la colonnade du palais se pressent les boïars, leurs femmes, leurs enfants. Journée chaude et ensoleillée; mais à l'est, un lourd nuage noir avance lentement; l'air est chargé d'orage. De temps en temps arrivent des messagers essouffés, qui apportent les dernières nouvelles. Ils montent l'escalier et disparaissent à l'intérieur. Tout le monde attend anxieusement l'arrivée du roi.

218 Allegro assai. $\text{♩} = 122$.

Flauto piccolo.

2 Flauti.

2 Oboi.

Corno inglese.

2 Clarinetti in A.

Clarinetto basso in A.

2 Fagotti.

Contra-fagotto

4 Corni in F.

I II in C.

3 Trombe

III in F. (Contralto).

3 Tromboni.

e Tuha.

Timpani.

Violini I.

Violini II.

Viole.

V-Celli.

C-Bassi.

219 Allegro assai. $\text{♩} = 122$.

Ob. II. C. (A). Fag. C. fag.

This system contains the first system of the musical score. It features five staves: Oboe II (Ob. II.), Clarinet in A (C. (A).), Bassoon (Fag.), Contrabassoon (C. fag.), and a fifth staff which is mostly empty. The Oboe II part has a melodic line with many slurs and ties. The other parts have various rhythmic and harmonic accompaniments.

Fl. Ob. C. (A). Clar. (A). Cl. basson (A). Fag. C. fag. Corni Tr. ba.

This system contains the second system of the musical score. It features ten staves: Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet in A (C. (A).), Clarinet in A (Clar. (A).), Bassoon (Cl. basson (A).), Bassoon (Fag.), Contrabassoon (C. fag.), Horns (Corni), Trumpets (Tr. ba.), and a fifth staff which is mostly empty. The Flute part has a melodic line with many slurs and ties. The other parts have various rhythmic and harmonic accompaniments. There are dynamic markings such as *pp*, *ppp*, *cresc.*, and *div. g.* throughout the system.

218

Fl.
Ob.
Cl. (A)
Cl. basso (A)
Cornet.
Tr. boni.
Tuba.

con sord.
pp
Tr. boni III con sord.
pp
(senza Tuba)

unio
unio

219

C. Ingli.
Cl. (A)
Cl. basso (A)
Fl.
Tr. boni.
Tuba.

Тен. Solo
НАРОДЪ. НЕЖАУ СОБОЮ
LE PEUPLE. Страш grand - но, бра.тѣ. ки! Сашъ не зна.ю.
Bas. J'ai pour, amis! Je li - gno - re!

Че - го?
Pour - quoi?

Fl. picc.

Fl.

Ob.

C. ingl.

Clar. (A)

Cl. basso (A)

Fag.

C. fag.

Corn

Tr. be

Tr. boni.

Timp.

Ten.

Tutti

Врѹсь е - го!

Tiens-toi coit!

Лѹ, хл сѹ на. ми не оура. сет. ся.

Nul malheur ne nous me - na - ce!

Вѹ - дѹшь.

Fuyez!

Cl(A)
Cl. basso/A

Con sord.
Con sord.

Ten. All.
пѣтушокъ не бѣлетъ.
le coq d'orreste en pla-ce.
ЗНАЙ на сол-нышкѣ тор-читъ, Грѣ-етъ
Il se pré-lasse au so-leil, Il ne

div.
p cresc.
div. 2
p cresc.

detache
detache

Cl. (A)

Cl. basso (A)

Tr-hal & Tuba.

senza sord.

Con sord.

III Con sord.

senza Tuba)

Ait.

СНИ - КУ ДА МОЗ - ЧЕТЬ.
don - ne point l'é - veil.

Вас.

Не про-снѣлъ бы танъ - чѣ - дѣ-то.
Et le coq est de bon con-seil!

Вонъ съ во - сто - на
Un nu - a - ge

Cl. (A)

Cl. Basso (A)

Tr. boni.

This system contains musical staves for woodwinds and strings. The woodwinds include two Clarinet (A) parts and one Clarinet Basso (A) part. The strings include two Trumpet (boni) parts. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

Ba.

нахъ сер - ди - то Ту - ча грозна - я пол - зеть, Въ си - зыхъ нѣхъ - рахъ аю не - сеть.

Lourd d'o - va - ge Ap - pa - rait à l'o - ri - ent, Noir, obs - cur, ter - ri - fi - ant!

This system contains musical staves for vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts include a Bass (Ba.) part. The piano accompaniment includes staves for the right and left hands. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

Musical score for the "Marche des Trompes" from the opera "Les Femmes de Goodwill". The score is for a full orchestra and includes vocal parts. It features various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like "cresc." and "marcato". The text "Trombe le II уходятъ на сцену." is visible at the bottom right.

1/2 Sopr. На верхнем ступенный лестницы
Du haut de l'escalier apparaît l'inten-

ВЫТЬ ДОЖ - ДЮ, Да съ гро - зой.
II pleu - vra! II gré - le - ra!

Алл. Выходя нахъ столыма градомъ, Показуй, съ градомъ.
Foi - et ve - nir la tem - pé - te! Oui, la tem - pé - te!

Ten. Выхъ ДОЖ - ДЮ, Да съ гро - зой.
II pleu - vra! II gré - le - ra!

Bas. Выхъ ДОЖ - ДЮ, Да съ гро - зой.
II pleu - vra! II gré - le - ra!

Вытажди нахъ столыныя градомъ,
 Poi, ei va-nir la tem - pè - te!

Пожалуй, съ градомъ.
 Oui, la tem - pè - te!

allargando un poco
in B.

Cl. (A)
Cl. basso. (A)
Fag.

dim.

dim.

dim.

показавалась царская кличка Амелфа, и все брошлись къ ней.
dante Amelfa; tous se précipitent vers elle.

dim.

allargando un poco

222 Allegro. (un poco meno mosso) $\text{♩} = 120$.

Fl.
Ob.
Cl. (D)

Съ поклонами.
Avec de grande salut.

Sopr.
Alti.
Ten.
Bass.

Смихуй се, честна - я мать, Расскажи, къ - да ли рать? Ждаты намъ ни, равна не, чего - дм?
Vien-tu galu - ter posocuro? Nos sol.dats sont de vainqueurs? Ont ils chassé les re - bel - les?

ХОРЪ. СОРО.

pizz.

222 Allegro. (un poco meno mosso) $\text{♩} = 120$.

Fl. picc.

223

Fl. picc.

Fl.

Ob.

Cor. ingl.

Cl. (B)

Cl. basso. (B)

Fag.

C. fag.

Cor.

cresc. poco

cresc. poco

cresc. poco

cresc. poco

cresc. poco

p

mf

АМЕЛФА.
AMELFA.Отрывисто.
D'une voix saccadée.

Вы-ли. Только не про-нась.
Ça ne vous re-gar-de pas!

Вздъужъ бы-ли ско-ро хо-ды...
De l'ar-tée quel-les pom-vel-les?

arco

223

Fl. picc.

Fl.

Ob.

Cor. ingl.

Cl. (B)

Cl. basso. (B)

Fag.

C. fag.

Cor.

А. А.

У. би. рай. тесь! Вотъ вамъ сказъ.
Détournez d'i - ci vos pas.

Многіе подбѣгаютъ къ ключицѣ и стараются поцѣловать подошву ея платья.
Plusieurs assistants s'approchent d'Anatfa et s'efforcent de baiser le bas de sa robe.

Сдобрысь!
Grâ. ce!

Сердце не на мѣ - стѣ.
l'attente est cru - el - le!

plac.

p cresc.

Ob. 224

Cl. (B)

Coe.

Tr-ba c-alta (III).

Solo.

Она отбивается.
Elle les repousse.

Желая отразиться.
Pour se défendre d'eux.

un poco maestoso

А. А. Ну васъ!
Hé bien,

Вотъ какі я вѣсти:
Voilà les nouvelles:

Ч-т. верыхъ, вишь, ко-ро-лей, Бубень,
Quatre rois sont ras-tés sur le carreau: Trêfle,

pizz.

224

Fl. picc.

Fl.

Ob.

Cl. (B)

Tr-ba c-alta (III).

А. А. пикъ, трофи чер-вей, По-ко-ри-ль царя на-шей вла-сти,
pi-que, coeur, car-reau. Notre armée tri-om-phe sur le.

У го-ры ни-ча нѣтъ
Do-dân saur de la

arco

Ob.

Cl/B

Fag.

Cor. I. II.

225

A. A.

на - сти Царь-дв.и.пукать-то спась. Быть на - ри.цей ей у насъ.
 гкен - le D'un dragon la fem. ne rei - ne Qu'en tri - om. phait rous ra - m. ne.

(pah)

plac.

plac.

225

Ob.

Cl/B

Fag.

Cor. P

225

ХОРЪ СОРО.

Ну, а что - шр.
 Mais les prin. ces?

Гдѣ на-р.е.н.чн.н.
 Il serait temp. qu'il re.

Безъ особой радости.
 Sans beaucoup de joie.

То-то праз - дникъ!
 Al - lé - gree - se!

arco.

arco. P

226

Ob.

Cor. ingl.

Cl. (B)

Fag.

AM. AM.

Sopr.

Царь ихъ на цѣль по-са-ди-лъ, зло-ю смер-ти - ю каз-ни-лъ.
 Ils ne vont pas re-ve-nir: No-tre roi les fit mou-rir.

- да - ми?
 - vins - sent!

div.

div.

div.

div.

226 P

Fl.

Ob.

Cl. (B)

Fag.

Cor.

Содрагаюсь.
 Avec effroi.

S.

Охъ, тамъ на ру-ка на - ре - ва!
 O justice est im-pla - ca - ble!

A.

Охъ, тамъ на ру-ка на - ре - ва!
 O justice est im-pla - ca - ble!

T.

Охъ, тамъ на ру-ка на - ре - ва!
 O justice est im-pla - ca - ble!

B.

Что-съ на-дѣ-ла-ли та-ко-го?
 Etant ils donc bien cou - pas - les?

dim.

dim.

arco

arco

Ob.
Cl. r. (B)

Разнодушно.
Avec indifférence.

Съ угрозою.
Sur un ton de menace.

А. А.

Да со - шлеть по вѣдобрый часъ.
Ils sont mal tombés, coï - là!

Бу - деть ба - нѣ и про
Vo - tre tour bientôt vien.

Ob.
Cor ingl.
Clar. (B)
Clar. basso (B)
Fag.
C-fag.
Cor. I. II. III.

А. А.

Вѣсь.
dra!

Народъ почесываетъ спину и туго ухмыляется.
Ils se grattent la nuque et sourient stupidement.

А. А.

Ал.
Тен.
Бас.

На - ши мы,
No - tre roi

На - ши мы,
No - tre roi

unis.
unis.

div. a 3 pizz.

div. a 3.

cresc.
cresc.
poco
poco

Fl. picc.

Fl.

Ob.

Cor. ingl.

Clar. (B)

Clar. basso (B)

Fag.

C. fag.

Cor.

Ду. ма и тѣ. ло.
est seule le maître!

Ду. ма и тѣ. ло.
est seule le maître!

Ко. ли бьютъ насъ,
Nous de vous tous

Ко. ли бьютъ насъ,
Nous de vous tous

Такъ са дѣ. ло.
nous soumettre!

Такъ са дѣ. ло.
nous soumettre!

cresc.

227 Allegro alla marcia. $\text{♩} = 120$. (L'istesso tempo)

Flauto piccolo.

2 Flauti.

2 Oboi.

Corno inglese.

2 Clarinetti in B.

Clarinetto basso in B.

2 Fagotti.

Contrafagotto.

4 Corni in F.

2 Trombe in C.

Tromba c-alta in F.

Tromboni

e Tuba.

Timpani.

Triangolo.

Tamburo.

Piatti.

Cassa.

За кулисами (вдали) (dans les coulisses, de loin).
(senza sord.)

Въ оркестръ. (à l'orchestre)

Слышим звуки трубъ.
On entend le son des trompettes.

227 Allegro alla marcia. $\text{♩} = 120$. (L'istesso tempo)

Violini I.

Violini II.

Viola.

Violoncelli.

С-баси.

Fl.
Ob.
Fag.
Cor. I, II.
Tr. ba. I, II.
Timp.

C. ingl.
Clar. B.
Fag.
Cor.
Timp.

AMELFA. AMELFA.

Вдуть! Прыгайте коз - ломъ да вернитесь ко - те - сомъ, Громче балюшку встрѣ
 Ils viennent. Tenez-vous, zai - tex! Montrez votre lo - upe - té Par des bonds et des gri.

pizz. arco
pizz. arco
div. vale.
div.

Fl. picc. 226

Fl.

Ob.

O. ingl.

Clar. (B)

Cl. bas. (B)

Fag.

C. fag.

Cornl.

Tr. ba.

Tr. boni

o Tuba.

Timp.

Triang.

Tamb.

Platti.

Cassa.

Чайто, Только милости не чай те. Les menaçant du doigt, elle
maces, Mais n'es - pères point de grâ ces! rentre dans le palais. Dans

228

Fl. picc.

Fl.

Ob.

Cingl.

Claz.(B)

Cl.b.(B)

Fag.

C.fag.

Cornl.

(F)

Tr.be.

Tr.bonl

e Tuba.

Timp.

Triang.

Tamb.

Platti.

Cassa.

I. II. III.

За кулисами (ближе)
(dans les coulisses, de plus près)

дворца. Начинается торжественный ход мимо дворца. Сперва идут и идут даровы ратники с важными надутыми лицами. *La rue commence le cortège triomphal. D'abord, les miliciens du roi, avec des airs importants et fanfarons; puis, la suite de la reine de*

plus.

plus.

Fl. picc.

Fl.

Ob.

C. ingl.

Clar. (B)

Clar. bas. (B)

Fag.

C. fag.

Corn.

Tr.-br.

Tr.-bass

e Tuba.

Timp.

Trlang.

Tamb.

Piatti.

Cassa.

(Переходить в оркестр)
(Previene à l'orchestre)

тѣмъ свѣта Шемаханской царицы, пестрая и причудливая, какъ розанмствованная съ востока сказки. Тутъ есть и вели-
Chémakhâ, bariolée et bizarre, comme sortie d'un conte oriental: certains personnages n'ont qu'un œil, au milieu du front; d'autres

arco

pizz.

arco

pizz.

Fl. picc.

Fl.

Ob.

C. ingl.

Clar. (B)

Clar. bas. (B)

Fag.

C. fag.

Coral.

Tr. ba.

Tr. boni

Tuba.

Timp.

Triang.

Tamb.

Platti.

Cassa.

намы. и мышки, и люди с однимъ глазомъ во лбу, рогатые люди, люди съ песьими головами, араны и аранчаты, рабыни, ont des cornes, d'autres des têtes de chiens. Géants, nains, Éthiopiens grands et petits, esclaves voilés portant des casquettes et des (Ратники)

arco

arco

arco

unio.

div.

(Miliciens.)

pizz.

pizz.

Fl. picc.

Fl.

Ob.

C. ingl.

Clar. (B)

Cl. bas (B)

Fag.

C. fag.

Corn.

Tr. ba.

Tr. boni

e Tuba

Timp.

Triang.

Tamb.

marcato

закрытыя покрываломъ, съ ларцами и драгоценною посудою. Любопытный блескъ шествія разсѣлъ на время тѣ.
vaissaux précieux. Cette pompe insolite dissipe pour un instant l'anxiété du peuple. Tous s'amusez comme des enfans.

pizz.

pizz.

Fl. pice.

Fl.

Ob.

Cingl.

Clar./Bb

Cl. bas./Bb

Fag.

C. fag.

Corni.

Tr. hp.

Tr. boni

e Tuba.

Timp.

Triang.

Tamb.

желое ожиданіе. Всё развеселилось, какъ дѣти.

pizz.

pizz.

arco

arco

230

Fl. picc.

Fl.

Ob.

C. ingl.

Clar./B.

Cl. bas./B.

Fag.

C. fag.

Corni

Tr. ba. III.

Tr. boni

Tuba.

Timp.

Triang.

Tamb.

Sopr.

Alti.

Ten.

НАРОДЪ.
LE PEUPLE

Bass.

(свита царичи)
(le cortège de la reine)

Между собой.

Глянь . те, брат . цы,
Voyez, frè . res,

230

Fl.
Ob.
C. ingl.
Clar/B♭
Cl. bas/B♭
Fag.
C. fag.
Corn.
Tr. ba III.
Tr. baonl
Tuba.
Timp.

Sopr.
Alti.
Ten.
Bass.

Что да андэ!
Coe gens là:

НѢтъ на - нѢтъ на чѣ. ст
Qual stu - pi - fi - ant ge.

arco div.
arco div.

Fl. pica.

Fl.

Ob.

C. ingl.

Clar. (B)

Cl. bas. (B)

Fag.

C. fag.

Corn.

Tr. ba III.

Tr. boni I II. (div. ad libit.)

Tr. boni III e Tuba.

Temp.

Sopr.

Alt.

Ten.

Bass.

Хотъ бы у-ти: въ домъ дн-ни.
Des sa-va-tes, noire de fu-er!

unis. pizz.

pizz.

arco

div. 8e

arco

arco

arco

1. II. (Въ оркестрѣ.)

Tr-be.

1. II. (div. ad lib.)

Ten.

Bar.

Тол - сто - ры - бы, пер - но -
 На, сее іа - врен, сее іа -

unla. piaz.

piaz.

piaz.

piaz.

arco

arco

arco

[illegible]

f simile

Piatti
e Cassa.
Ten.
Bass. d'è-pagnoull

(Исходники.) (Gianta.)

Ho - no
Des - sé :

Allegro

Cor.

Tr-ba.

Pia III

e Cassa.

Ten

Bas

III. II.

III. IV.

EXA ta. si. e y, po.

D'ou vienent dans ces mére.

Année!

qu'il

Музыкальный фрагмент, состоящий из нескольких систем нот. Включает вокальные партии и инструментальное сопровождение. В нижней части страницы присутствуют русские и французские тексты.

Музыкальные элементы:

- Нотные системы с ключами (F, C, G, D, A, E, B, F#).
- Различные ритмические значения (полные, половинные, четвертные, восьмые, шестнадцатые ноты, паузы).
- Соединительные скобки и фразировочные знаки.

Текст песни:

Хоть бы ночью не при.
Hélas! pas l'air ras. eu.

Plais
e Cassa.
Att.
Ten.
де-анс? анс?

Musical score for measures 238-239. The score includes staves for various instruments:

- Flutes:** Measures 238-239, with notes and rests.
- Oboes:** Measures 238-239, with notes and rests.
- Clarinets:** Measures 238-239, with notes and rests.
- Bassoons:** Measures 238-239, with notes and rests.
- Violins:** Measures 238-239, with notes and rests.
- Violas:** Measures 238-239, with notes and rests.
- Cellos:** Measures 238-239, with notes and rests.
- Double Basses:** Measures 238-239, with notes and rests.
- Percussion:** Measures 238-239, with notes and rests.

The score is written in a key signature of one flat (B-flat) and a 4/4 time signature. The tempo is marked *Allegro*. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Percussion parts listed below the main staves:

- Triang.
- Tamb.
- Platt.
- Casa.

Aiti

canoni
 rant!

Musical score for measures 239-240. The score includes staves for various instruments:

- Flutes:** Measures 239-240, with notes and rests.
- Oboes:** Measures 239-240, with notes and rests.
- Clarinets:** Measures 239-240, with notes and rests.
- Bassoons:** Measures 239-240, with notes and rests.
- Violins:** Measures 239-240, with notes and rests.
- Violas:** Measures 239-240, with notes and rests.
- Cellos:** Measures 239-240, with notes and rests.
- Double Basses:** Measures 239-240, with notes and rests.
- Percussion:** Measures 239-240, with notes and rests.

The score is written in a key signature of one flat (B-flat) and a 4/4 time signature. The tempo is marked *Allegro*. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Percussion parts listed below the main staves:

- Triang.
- Tamb.
- Platt.
- Casa.

This page of musical notation is a score for a large ensemble, likely an orchestra or a band, with multiple staves. The notation is complex, featuring many accidentals, dynamic markings, and rhythmic patterns. The staves are arranged in a vertical column, with the top staff being the highest and the bottom staff being the lowest. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals, as well as dynamic markings like *mf* and *ff*. The score is divided into measures by vertical bar lines, and the notation is written in a standard musical notation style. The bottom of the page features a section of percussion notation, including staves for Triangle, Tambourine, Plafli, and Cassa. The notation is dense and detailed, with many notes and accidentals, suggesting a complex and rhythmic piece of music.

Triangle
Tamb.
Plafli.
Cassa.

This page of musical notation, numbered 211, contains a complex arrangement of musical staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The staves are organized into several systems, with some staves featuring multiple measures of music. The notation is written in a standard musical notation style, with notes and rests clearly visible. The page is divided into two main sections by a double bar line. The first section contains staves with various musical symbols, including notes, rests, and dynamic markings. The second section contains staves with notes and rests, and a final staff with a double bar line. The notation is written in a standard musical notation style, with notes and rests clearly visible. The page is divided into two main sections by a double bar line. The first section contains staves with various musical symbols, including notes, rests, and dynamic markings. The second section contains staves with notes and rests, and a final staff with a double bar line. The notation is written in a standard musical notation style, with notes and rests clearly visible.

L. II. III.

IV.

more.

more.

[234]

This page of musical notation is for a large ensemble, likely a symphony or chamber orchestra. It features 24 staves arranged in a system. The notation includes various musical elements such as notes, rests, and dynamic markings. The first staff has a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 4/4. The music is written in a standard staff format with a treble clef. The notation is complex, with many notes and rests, indicating a dense musical texture. The page is numbered 312 in the top left corner. The first staff has a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 4/4. The music is written in a standard staff format with a treble clef. The notation is complex, with many notes and rests, indicating a dense musical texture. The page is numbered 312 in the top left corner. The first staff has a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 4/4. The music is written in a standard staff format with a treble clef. The notation is complex, with many notes and rests, indicating a dense musical texture. The page is numbered 312 in the top left corner.

This page of musical notation, numbered 318, contains a complex arrangement of music across 24 staves. The notation is organized into four systems of six staves each. The first system (staves 1-6) features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The second system (staves 7-12) continues the melodic and rhythmic development, with some staves showing more complex, possibly syncopated, rhythms. The third system (staves 13-18) includes staves with sustained notes and others with more active, moving lines. The fourth system (staves 19-24) concludes the page with a mix of melodic and rhythmic elements, including some staves with repeated note patterns. The notation is dense and detailed, typical of a professional musical score.

[236]

Възжигаетъ золотая колесница съ царемъ и царицею.
Le roi et la reine apparaissent sur leur char d'or.

Царь какъ-то постарѣлъ, сталъ суетливъ, потерялъ величественную осанку и все
 время ухилило глядеть въ очи надменной царицѣ. Царица злоеявлено отворну.

ff

Allegro

Дол-го ждѣтьте. 66! y-pai
 So - ges bien-venna! Mourra!

Всѣмъ, го ждѣтьте дол-го y-pai
 Longue vie d'no - tre roi! Mourra!

ff

[235]

This block contains the upper portion of a musical score, likely for a symphony or large ensemble. It consists of approximately 12 staves. The notation is complex, featuring various note values, rests, and dynamic markings such as *dim.* (diminuendo) and *f* (forte). The score is written in a single system, with measures grouped by bar lines. The key signature and time signature are not explicitly shown but are implied by the notation.

Здесь в сторону, выдавая иногда свое скрытое итеративное раздражение резкими движениями. Народъ замешивался, зашумелъ, зашур-
тѣлся, и радостно грянулъ приветствіе.)
*Le roi paraît vieilli. Il a perdu sa prestance majestueuse. Son air est soucieux. Il regarde continuellement, avec tendresse, la reine. Celle-ci
s'est capricieusement tournée de côté et trahit de temps en temps, par ses gestes brusques, un énervement, caché. La foule se trémousse, saute,
tournoie, pousse de joyeuses acclamations.*

This block contains the lower portion of the musical score, featuring vocal parts and piano accompaniment. The vocal lines are written in Russian and French. The piano accompaniment is written in a single system, with measures grouped by bar lines. The key signature and time signature are not explicitly shown but are implied by the notation.

Всѣмъ на то нажить доб- рой. У. дай
 Lon - que vie à notre rail Hourrai
 У. дай Hourrai
 У. дай Hourrai

Fl. *riten. poco*[236] *Allegro non troppo. ♩: 108.*

Fl. *riten. poco*

Ob. *p*

Clar. *p*

Fag. *p*

enharmon.

p

Заставка.

Вспомни о твоих зло-деях, По-беди-те

Voie les ser-vi-teurs fi-dé-les, Dé-vou-és et

riten. poco

[236] *Allegro non troppo. ♩: 108.*

на-ших зло-де-ях, Па-мни-те о-чи-мъ, На-шей ху-до-

pleins de mé-les, Préte d'ô-bé-ir tou-jours, d'-fin d'ém-bel-

riten. poco

[236] *Allegro non troppo. ♩: 108.*

Ob. 237

Fag.

mf

отъ смѣ - шить, Вѣ - ся въ прагъ - нѣтъ на ку - лач - нѣтъ, Да - ать, воз - дать
 les tes jours. Nous nous met - trons à qua - tre pat - tes Pour te di - la -

237

Ob.

Fag.

на на - рач - нѣтъ, Чтобъ ча - сы тво - и тек - ли, Сохъ при - ят - ный
 ter la ra - te. Nous nous flan - que - rons des jours, Le spec - ta - cle

238

Fl.
Ob.
Fag.

на - ве - ла
se - ra douc.

Весь те - бя бы
Nous ne com - mes

мы не зна - ла,
sur la ter - re.

Для че - го? су -
Que pour l'o - bé -

Fl.
Ob.
Fag.

пиш.
пиш.
пиш.

239

Fl.
Ob.
Fag.

ше - сто - ва - ла,
in te plus re,

Для те - бя мы
Que pour i - tre

ро - ди - лись
des jou - es,

И снъ - ей об -
Tou es - cie - ves

Fl.
Ob.
Fag.

239 ritard. poco a poco

Fl.

Ob.

C. lagl.

Clar. (B.)

Clar. basso (B.)

Fag.

C. fag.

Cor.

Tr-ba III.

Tr-ba I. II.

Camp.

ritard. poco a poco

sa. ve. anch.
de. vou. del

На крыльях одного из домовъ похылется Заблудчелъ въ той же синей фразе и
высокой сорочинской шапкѣ.
Sur le porron d'une des maisons apparait l'Astrologue, toujours vêtu de sa
robe bleue et la tête couverte de son bonnet.

Arpe.

arco

239 ritard. poco a poco

Fl. Solo

C. ingl. *p a piacere*

Clar. (B).

Clar. basso (B).

Fag. *mor.*

Camp. *pp*

Arpe *p*

div. colla parte

pp

div.

pp

div.

pp

Замѣтивъ Звѣздочета, царица вглядывается въ него долго и пристально.

Après aperçu l'Astrolague, la reine l'examine longuement et avec attention.

[240] Lento.

Ob. in tempo. (♩ = 60)

Recit.

in tempo

Solo.

C. ingl.

Cl. (B) 2

Clar. basso (B).

Fag.

Царь хотѣлъ было вылезать, но царица вдругъ остановилась, указывая на Звѣздочета.

Ш. ЦАР. съ безпокойствомъ.

LA REINE d'un ton inquiet.

Le roi s'apprête à descendre, mais la reine le retient, et, désignant du doigt l'Astrolague:

Э - ТО КТО ТАМЪ ВЪ ШАНКТОЪ. ЗОН?

Quel est donc ce per-son-na-ge?

unia.

div.

in tempo. (♩ = 60)

Recit.

in tempo

Moderato assai. $\text{♩} = 40$.

Fl. Recit. 241

Ob. pp

Cingl.

Clar. (B).

Clar. basso (B).

Fag.

C. fag.

Cor.

Tr-ba.

Timp.

W.U.
R.Ch.

Recit. Moderato assai. $\text{♩} = 40$.
Толпа раступилась передъ Звѣздочетомъ и замерла въ ожиданіи. Царица
сдѣдуетъ за его движеніями.
*La foule a reculé devant l'Astrologue et attend, silencieuse. La reine observe
toujours l'Astrologue.*

Весь, какъ лебедь, по-сѣдѣ-лый?
Il a l'air fort gra-ve et sa-ge.

Camp.

Celesta.

Arpe.

pizz.

pizz.

Recit.

241 Moderato assai. $\text{♩} = 40$.

242 Allegro assai. $\text{♩} = 132.$

Fl. 4. 3.

Ob.

C. ingl.

Clar. B.

Clar. bas. & B.

Fag.

C. fag.

Cor.

Tr. bal.

Timp.

pp cresc. molto ff dim. ppp

4. AOA.
LE ROI DOO.

Allegro assai. $\text{♩} = 132.$
Отдающий удар грома.

Coup de tonnerre lointain.

Camp.

Celesta.

Arpe.

dim.

f dim.

pp cresc. dim.

pp cresc. dim.

pp cresc. dim.

242 Allegro assai. $\text{♩} = 132.$

Fl. picc.

Fl.

Ob.

C. ingl.

Clar. (B).

Clar. basso (B).

Fag.

Cor.

Tr-bni.

Timp.

fff

Образовавшись старому знакомому.
Joyeux de reconnaître son vieil ami.

ц.д.
 н.д.

А, здо-ро-во, мой му-дрец!
Hé, bon jour, de - vin pru-dent,

Ob. 243 Poco più sostenuto.

Cor.

Timp.

morendo

Ц.Д.
Р.О.

Вла-го-дѣ-тель и о-тець!
Mon a-ti, mon con-fi-dant!

Что для правди-ка намъ
Diamons, en ce jour pro.

243 Poco più sostenuto.

Ob.

C. ingl.

Cor.

Ц.Д.
Р.О.

ска-жешь?
pi-ce,

Подъ по-бл-же, что при-ка-жешь?
Tes dé-sirs, qu'ils s'ac-com-plis-sent.

Fl. picc.
p

Fl.
1.

Ob.

Fag.

C. fag. pp

Cor. III.

pp

arco

Самп.
p

Агресс.
p

Захочетъ пробираться черезъ толпу къ колесницѣ, не спуская глазъ съ красавицы.
L'astrologue traverse la foule et s'approche du char royal. Il ne quitte point des yeux la reine.

244 Moderato assai. $\text{♩} = 80$.

Clar. (A) 1

Fag.

C. fag. pp

Cor.

38533. L'ASTROL.

Самп.

Агресс.

rit. poco

245 a tempo

Парь во-ли-жій, в.то
Roi au bl. me, p. d. d.

rit. poco

245 a tempo

Fl. pice.
Fl.
Cl. basso (A)
Cor.
3. A.
Camp.
Arpe.
div. a 2
div.
ritard. poco

deleissimo

a!
is!

Ра - зонтем ся, какъ дру - зья.
 Li - quidons en bons a - mis.

Ob. [246] Poco più mosso. (moderato) $\text{♩} = 100$.
C. ingl.
Clar. A.
Bag. A.
3. A.
ritard. poco
ritard. poco
ritard. poco

По - мнишь, ты за о - дол - же - нье Клял - ся въ полномъ восхи - ще - ньи Во - лю пер - лу -
 Hier, en ta re - con - nais - san - ce, Tu pro - mis sans ré - ti - sen - ce Dex - au cer mon

[246] Poco più mosso. (moderato) $\text{♩} = 100$.

Ob. 247

C. ingl.

Clar. (A.)

Fag.

3. A.

ю мо - ю Мнѣ не пол - нитъ какъ сво - ю? По - да - ри же
premier voix: Voi-ci donc ce que je veux: Sans tar - der tiens

arco

pizz.

247

Ob.

C. ingl.

Clar. (A.)

Clar. basso (A.)

Fag.

Cor. I. II.

3. A.

Мнѣ дѣ - ви - цу, Шо - ма - хан - ску ю ца - ри - цу
la pro - met - te, Fais-moi don de la prin - ces - se

con sord. div. (rem.)

cresc.

con sord. arco div. (rem.)

Вѣй пораженъ, Додонъ разтерзанъ
Stupeur générale. Dodon est décon.

p

cresc.

f

[248]

Fl. picc. *f*

Fl. *f*

Ob. *f*

C. ingl. *f*

Clar. (A) *(sfz)*

Fag. *(sfz)*

C. fag. *f* *dim.* *pp*

(bouchés)

Corn

Tr.-bn

а царица хохотеть.
tenancé. La reine se met à rire.

Ш. ЦАР. коварно.
Recit. LA REINE, d'un ton amé/gu.

Вот забавный то старикъ, Такъ и лѣзетъ напрямикъ!
Hé, hé! ce vieillard malin. Ne prend pas gu. - tre che_mins!

senza cord. pizz.

senza cord. pizz.

senza cord. pizz.

senza cord. pizz.

[249]

Об. Moderato assai. $\text{♩} = 60$.

Moderato assai. $\text{♩} = 60$.

Ц ДОД. пытался образумить Заблудочета.
LE ROI DOD. voulant faire entendre raison à l'Atrolague.

Что ты? бѣшь кто-бѣ вѣр-нуд-ся?
Mor.bleu! Est-ce pour de ri-re,

И-ли ты съ у-ма рѣх-нуд-ся?
Oubien un soudain dé-li-re?

Moderato assai. $\text{♩} = 60$.

Ц.Д.
Р.Д.

Что ты зго-ло-ву за-бразь? Я, конеч-но, о-бѣ-щаль, Но все-му жесеть гра.
Quel-le touche te pi-qua? J'ai promis... mais'est un cas... Ma promesse a des li-

Fl.
Ob.
Cl. (A)
Fag.
C-fag.
Tr-bni

U. A.
R. O.

ми - ца. И за - чѣмъ те - бѣ дѣ - ви - ца?
mi - tes... Que l'im - por - te la pe - ti - te?

ff cresc.

Fl. 249
Ob.
Cl. (A)
Fag.
C-fag.
Tr-bni

Solo grazioso

38532
CASTROL

сплюскающ. d'un air digne.
Я, признаюсь, не горячъ.
Cer - tes, je suis un p-u-rieux.

Celosta.

dim. *div.*

Fl.
Cl. (A)
Fag. I
3. A.
Cello.

Но топеръ хо-чу, хотѣла-чъ, На по-слѣ-докъ под-бодрѣть-ся
 Mais aus-si fort sé-ri-eux; Et je veux, a-tes com-ra-de,

div.
ppp

Fl. ploc.
Fag.
C-fag.
Cello
3. A.
Camp.
Arpe
div.
ppp
pizz.
250

И попро-бова-ть-мо- нѣтъ-ся.
 Me risquer au ma-ri-a-ge.

250

332

Fac. *sfz.*

C-fag. *sfz.*

Cor III.

Ц. д. одна сдерживая себя.
LE ROI DOO. se contenant à peine.

Полно, знаешь ли, кто я? По-проси ты у ме-ня Хоть казну, хоть чинъ бо
Tais toi! Suis-je pas le roi! Tu es fou! De-ma-n-de moi De l'argent ou des di-

p. *sfz.*

p. *sfz.*

Fl.

Ob.

Fag. a 2

C-fag.

Coral

Tr.-be II.

Ц. д. р. д.

Яр - ский, Хоть ко - ня о конюшни цар - ской, Хоть полцар - ства
 pro - she, Le moi-tié de mon ro - yaume - to, Et je - хau - се -

252 Allegro assai. $\text{♩} = 122$.

Fl.
Ob.
C-angl.
Clar (A)
Fag.
C-Fag.
Cor.
Tr-bonl.

252 Allegro assai. $\text{♩} = 122$.

Ц. ДОН. вступитъ въ яство.
LE ROI DON. *demande la rage.*

Тыфу, ты пронасть!
Par le di-ble!

Дыхъ жь, нѣтъ!
C'est ain-si?

senza sord.
senza sord.
senza sord.
senza sord.

con sord.
div. ♩ (from.)
arco

252 Allegro assai. $\text{♩} = 122$.

Fag.
 C. Fag.
 Cor.
 Tr.-bass.
 Ц. д.
 R. d.

Ну, такъ слушай мой отвѣтъ: Ни - че - го ты не по - лучаешь. Самъ се - бя ты,
Ma ré-pon-se, la roi-ci: L'in - solence est par trop grande, Po - lis-son! je

Furioso.
(au falon)

Fl.
 Ob.
 Cor.
 Tr.-bass.
 Ц. д.
 R. d.

груш-никъ, мучишь. У - би-рай - ся, цѣль по - ла! От - та -
le com-ten-dre De vi-der sans plus ces lieux. Chas - ses.

Fl. picc.

Fl. a^2

Ob. a^2

Cor.

Tuba I.II.

Самран

Ц. Д.
Н. Д.

Стража тащить Звѣздочета прочь; тотъ сопротивляется.
Les gardes entraînent le vieillard, qui se débat.

Ща-то старика!
moi d'i - ci ce vieux!

V. celli.

Fl. picc.

Fl. a^2

Ob.

Clar. (A)

Fag.

Cor.

Самран

ЗВѢЗД. L'ASTROL.

Ц. Д. Д. Д. НЕСТОВО.
LE ROI DOD. *furieux.*

Какъ
C'est

же
donc

такъ?...
Id...

Ты
Quoi,

Fl. a 2

Ob. a 2

C-ingl.

Clar.(A) a 2

Clar. basso (A) ff

Fag. a 2

C-Fag.

Cor.

Tr-be.

Tr-boni

e Tuba.

Piatti.

(Colla bacchetta)

Con sordino.

ц. д.
р. д.

Ударяет его жезлом по лбу,
тогда узнал личкомъ да и духъ
свой.
Il lui applique un coup de sceptre
sur la tête. L'astrologue tombe in-
animé et rend l'esprit.

сно - ва спорить? Знай же, какъ со мно - ю водорить!
tu dis - cu - tes? Tu veux en - la - mer la lut - te?

pizz.

pizz.

div.

pizz.

[254] L'istesso tempo.

Fl. *a 2*

Ob. *a 2*

C. ingl. *cresc. poco*

Claz. (A) *cresc. poco*

Claz. basso (A) *cresc. poco*

Fag. *cresc. poco*

C-Fag. *cresc. poco*

Cor.

Tr-ba.

Tr-bonl. *cresc.*

senza Tuba

Timp. *cresc. poco*

L'istesso tempo.

Вся столица содрогнулась. Солнце прячется за тучами и гремит громъ.
 Prémissément dans l'assistance. Des nuages voilent le soleil; le tonnerre gronde.

arco (trem.) *cresc.*

arco (trem.) *cresc.*

(trem.) *cresc.*

arco *cresc.*

cresc.

[254] L'istesso tempo.

[illegible]

255 *pp*

Ob.

C. Angl.

Cl(A)

Fag. *pp*

C. Fag.

LA REINE., à part, éclate de rire.

Хи-Хи-Хи!
Аи-Аи-Аи!

Ya-ya-ya-ya!
Ha-ha-ha-ha!

Не бо-ю-ся я грѣ-ха.
Queest drô-le, tout ce - là!

Poco meno vivo. $\text{♩} = 120$.

Fl. picc.
Fl.
Ob.
Clar. (A)
Cl. bas. (A)
Fag.
Cor.

Додонъ очень взволнованъ, но все таки умилъно улыбается царю.
Dodon est fort troublé, mais il continue de regarder la reine en souriant.
Ц. ДОД. LE ROI DOD.

Recit.

Ш. ЦАР. Жестоко и холодно.
LA REINE. D'un ton cruel et froid.

Я у - билъ е - го по - жа - луй?
Mais... je l'ai tu - é, je re - pen - se!

Такъ и на - до, нхъ не ба - луй!
C'est sa jus - te ré - com - pen - se!

Poco meno vivo. $\text{♩} = 120$.

Fl.
Ob.
Cor.
Tr. bni.

(Moderato.)

Ц. ДОД. съестро.
LE ROI DOD. avec une terreur superstitieuse

Ш. Ц. Р. Ц.
Намъ на то и данъ хо - лопъ, Не по - пра - вил - ся и хлопъ. Съ нимъ бѣ - ды то не на -
Il ne ser - vait plus de rien: N'as - tu point a - gi fort bien? Jus - te a - vant le ma - ri.

Allegro. $\text{♩} = 120$.

Fl. picc.
Fl.
Cl. bas. (A)
Fag.
Tubal.
Ц. д.
Р. д.

ЖИТЬ-БЫ НА-КА-КУ-НЪ ТО ЖЕ-НТЬ-БЫ?
a - ge! C'est un bien mauvais pré - sa - ge...

Кровь на свадь - бѣ
Ce sang... Un mal - heur

Allegro. $\text{♩} = 120$.

Fl.
Ob. I
Clar. (A)
Cl. bas. (A)
Fag.
Cor.

Recit.
Ш. ЦАР. Острымъ. Вылѣзаетъ изъ колесницы.
LA REINE. Sèchement. Il descend du char.

но къ доб - ру.
s'en - suit - ra...

Бу-детъ дра-ка на пи - ру, Вотъ и все.
He bien, qui ti - vra ter - ra, Voi - là tout.

257

Ob.
Clar. (A)
Clar. (A)
Cl. bas. (A)
Cor.

Додоуъ пытается обнять и поцеловать царьцу. Та съ гнѣвомъ
Il veut embrasser la reine, mais elle le repousse avec fureur et dégoût.
Ш. ЦАР. LA REINE.

in tempo

Ц. ДОДЪ успокоивается, заскочив.

LE ROI DOD. (tranquillisé et avec vitesse)

Прод. да.

Dis - pa.

А по - цѣ - лу - емъ Мы при - мѣ - ту за - кол - ду - емъ.
Par nos sa - res - ses Ce lé - brons notre al - lé - gre - ss.

Ob.
Clar. (A)
Clar. (A)
Cl. bas. (A)
Cor.

и отращиваетъ его отталкиваетъ.

Ш. Ц. РА. С. А.
да ты злой у - родъ, И ду - рацкѣй твой народъ! Какъ зем - ля о - ще васъ но - ситъ И къ от -
rais, monstre hi - deux, Toi et ton peuple o - di - eux! C'est az - sez! ton âme im - mon - dr Trop long.

Ob.
Clar. (A)
Clar. (A)
Cl. bas. (A)
Cor.

Fl. *a2*

Ob.

Clar. (A)

Cl. bas. (A)

Cor.

Ш Ц
R.C.

вѣ-ту не по-про-сить!
temps seul la le mon-de.

По-го-ди, съ-дой бол-тунъ, Твой ужъ бли-зוךъ на-ра-
Tu sou-ris, vieux sé-lé - ral, Mais ton chô - ti - ment vien -

div. (from) p cresc. (from) p cresc.

253 L'istesso tempo. $\text{♩} = 120$.

Ob.

Clar. (A)

Fag.

Cor.

Ш Ц
R.C.

чунъ. Ц. ДОД. Жалко улыбался. Нѣтъ, те-перь вло - ха - я шут-ка.
dra! LE ROI DOO. Avec un sourire contraint. Non, plus à l'heu - re pré-sen - te.

Шу - тить все, мо - я ма-лут - ка.
Ma grin - ces se, tu plai - san - tes.

cresc. p

254 L'istesso tempo. $\text{♩} = 120$.

Fl. picc. 259

Fl. picc.

Ob.

C. ingl.

Clar. (A)

Cl. bas. (A)

Fag.

C. fag.

Cor.

Tr. ba.

Tr. bai

e Tuba.

Piatti.

Подымаются по лестнице. ГОЛ. ПЬЮ.
Ille montent l'escalier.

ff LA VOIX DU COQ.

Ке-ри-ке ку - ку! Въ те - ма клю - ку
Со-со-ри - со - соу! Je te per - ce -

Sopr.
Alt. SCB.
Ten.
Bass.

Musical score for "The Rose Tree" (March). The score is written for five staves: Treble 1, Treble 2, Bass 1, Bass 2, and Bass 3. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 2/4. The tempo is marked "Allegretto". The score begins with a key signature change from one flat to two flats (B-flat and E-flat). The first staff (Treble 1) features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The second staff (Treble 2) has a similar melodic line. The third staff (Bass 1) plays a steady eighth-note accompaniment. The fourth staff (Bass 2) plays a steady eighth-note accompaniment. The fifth staff (Bass 3) plays a steady eighth-note accompaniment. The score includes dynamic markings such as *con sord.*, *pp*, *f*, and *sfz*. The piece concludes with a double bar line.

Fl. picc.

Fl.

Ob.

C. ingl.

Clar. (A)

Clar. bas. (A)

Fag.

C. fag.

Cor.

Tr. ba.

Tr. bal

e Tuba.

Timp.

Tamburo.

Platti.

Cassa.

col bacchetti

cresc. *poco a poco*

con sord.

con sord.

len. ad lib.

Вдруг петушокъ съ тихимъ звономъ вспорхнулъ со земли и кружится надъ голо-
вами. Въ изъ ужасъ махнулъ на него руками.

*Subitement, le coq s'envole de sa flèche et voltige au-dessus de la foule. Tous, épouvan-
tés, agitent les bras pour le chasser.*

ста - ре - ку!
rei - d'un - coup.

Каждый изъ исполнителей хора *ad libitum*, но строго по-
тохру ноты указанного ак-
корда:

*Tous les choristes, ad libitum,
mais en donnant exactement
les notes de l'accord.*

Кыш! <i>Kehil</i>	Кыш! <i>kehil</i>	Кыш! <i>kehil</i>	Кыш! <i>kehil</i>
-------------------	-------------------	-------------------	-------------------

cresc. poco a poco

cresc. poco a poco

cresc. poco a poco

cresc. poco a poco

cresc. poco a poco

Fl. picc.

280

Allegro assai. $\text{♩} = 132$.

Fl. picc.

Ob.

C. ingl.

Clar. (A)

Cl. basso (A)

Fag.

O. fag.

Corai.

Tr. ba. con sord.

Tr. ba. e Tuba.

Timp.

Tamburo.

Tan. - Tam.

Piani.

Cassa.

Пугуномъ летитъ Додома
въ голову. Додома падаетъ Молния. Страшный рас-
брызгиванье. нуть гроза. Общее оцѣнѣние.

1. Solo.

2. Solo.

3. Solo.

4. Solo.

5. Solo.

6. Solo.

7. Solo.

8. Solo.

9. Solo.

10. Solo.

11. Solo.

12. Solo.

13. Solo.

14. Solo.

15. Solo.

16. Solo.

17. Solo.

18. Solo.

19. Solo.

20. Solo.

21. Solo.

22. Solo.

23. Solo.

24. Solo.

25. Solo.

26. Solo.

27. Solo.

28. Solo.

29. Solo.

30. Solo.

31. Solo.

32. Solo.

33. Solo.

34. Solo.

35. Solo.

36. Solo.

37. Solo.

38. Solo.

39. Solo.

40. Solo.

41. Solo.

42. Solo.

43. Solo.

44. Solo.

45. Solo.

46. Solo.

47. Solo.

48. Solo.

49. Solo.

50. Solo.

51. Solo.

52. Solo.

53. Solo.

54. Solo.

55. Solo.

56. Solo.

57. Solo.

58. Solo.

59. Solo.

60. Solo.

61. Solo.

62. Solo.

63. Solo.

64. Solo.

65. Solo.

66. Solo.

67. Solo.

68. Solo.

69. Solo.

70. Solo.

71. Solo.

72. Solo.

73. Solo.

74. Solo.

75. Solo.

76. Solo.

77. Solo.

78. Solo.

79. Solo.

80. Solo.

81. Solo.

82. Solo.

83. Solo.

84. Solo.

85. Solo.

86. Solo.

87. Solo.

88. Solo.

89. Solo.

90. Solo.

91. Solo.

92. Solo.

93. Solo.

94. Solo.

95. Solo.

96. Solo.

97. Solo.

98. Solo.

99. Solo.

100. Solo.

La cog donne un grand coup de bec sur la tête du roi, qui tombe
mort. Accompagnement général, violent coup de tonnerre.

Fl. picc.

Ob.

C. ingl.

Clar. (A)

Cl. basso (A)

Fag.

O. fag.

Corai.

Tr. ba. con sord.

Tr. ba. e Tuba.

Timp.

Tamburo.

Tan. - Tam.

Piani.

Cassa.

Allegro assai. $\text{♩} = 132$.

286

Allegro assai. $\text{♩} = 132$.

Fl. *as*

Ob.

C. ingl.

Clar. (A)

Cl. basso (A)

Fag.

C. fag.

cresc. molto
Tromboni

e Tuba.

Tamb.

Cassa.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim. assai

dim. assai

dim. assai

На мигъ наступаетъ полная тьма въ которой слышится смѣхъ Царемъ.

Une obscurité complète se fait pour un moment, durant lequel on entend le rire tranquille du roi.

dim.

dim.

(trem.)

dim.

(trem.)

dim.

(trem.)

dim.

Solo.

Fl. **I** **pp**

Ob. **Solo.** **I** **pp**

Cl./A/Solo. **I** **pp** **in B**

Cl. basso (A) **in B**

Fag. **pp**

C. fag. **pp**

Coral **pp**

Tr.-hrl. **pp**

Tuba. **pp**

Timp. **pp** **dim** **mor**

ГОЛОСЪ Ш. ЦАР.
LA VOIX DE LA REINE.

Ха-ха-ха-ха! **Ха-ха-ха-ха!** **Ха-ха-ха, а**
Hi-Ai-Ai - Ai! **Ha - ha-ha - ha!** **Ha-ha-ha, ha**

Когда сдѣлалось опять
свѣтло, вѣтъ на Царь-
лицѣ, цы не пѣтушка.

Quand la nuit s'est dissipée,
on ne voit plus la reine, ni
le coq.

plaz. **p** **plaz.** **p**

div. **pp** **dimin. et pianissimo** **mor.**

251 *Andantino. ♩ = 66.*

Ob.
C. in G.
Clar. in B.
Cl. basso (B)
Flg.
C. in F.
Corn.
Tr. in A.
e Tuba

cresc.

Подавленный тоскою народъ наконецъ разражается всеобщимъ надгробнымъ рыданиемъ.

Sopr. I. *Ecrasé de douleur, le peuple entier entonne une lamentation funèbre.*

Sopr. II.
Alti.
Ten. I.
Ten. II.
Bas. I.
Bas. II.

У - бить сердеч - ный!
O, peine amère!

Царь счаст - ли - ный!
No - tre prin - ce!

Умеръ царь!
Il est mort...

Andantino. ♩ = 66.

cresc.

252 *Andantino. ♩ = 66.*

Fl.

Ob.

C. (agl.)

Clar. (B)

Cl. basso (B)

Fag.

C. fag.

Cor.

Trombe e Tuba.

Въ - по по - за - ве - нъ - ный царь, Го - су - да - рямъ го - су - дарь!
No - tre prin - ce sans pa - reil Qui bril - lait comme un so - leil!

Го - су - да - рямъ Го - су - дарь!
Qui bril - lait comme un so - leil!

Въ - по по - за - ве - нъ - ный царь, Го - су - да - рямъ го - су - дарь!
No - tre prin - ce sans pa - reil Qui bril - lait comme un so - leil!

Го - су - да - рямъ Го - су - дарь!
Qui bril - lait comme un so - leil!

Въ - по по - за - ве - нъ - ный царь, Го - су - да - рямъ го - су - дарь!
No - tre prin - ce sans pa - reil Qui bril - lait comme un so - leil!

Го - су - да - рямъ Го - су - дарь!
Qui bril - lait comme un so - leil!

253

Fl.

Ob.

C. angl.

Clar. (B)

Cl. basso (B)

Fag.

C. fag.

Cor.

Tr. bo. I II.

Tr. boni.

Tr. bone II.

Sopr.

Alto.

Ten.

Bass.

Охъ прому-дрый: ру-ка сло-жа, Охъ на-родохъ правильно - жа.
 Il *é*-tait prudent, sa-ge - se, Parvenu, réveur, do-nes - se!

Охъ про-му-дрый: Охъ на-родохъ правильно - жа.
 Qu'il *é*-tait, oui, Qu'il *é*-tait réveur, do-nes - se!

Охъ прому-дрый: ру-ка сло-жа, Охъ на-родохъ правильно - жа.
 Il *é*-tait prudent, sa-ge - se, Parvenu, réveur, do-nes - se!

Прав - да, какъ былъ
 Са со-лѣе *é*.

253

The image shows a page of a musical score, likely for a symphony orchestra and vocal soloists. The score is written in French and includes parts for various instruments and vocal soloists. The music is in 3/4 time and features a variety of musical notations, including notes, rests, and dynamic markings. The lyrics are in French and describe a scene of a storm or a battle.

Instrumental Parts:

- Strings:** Violins I, Violins II, Violas, Cellos, Double Basses.
- Woodwinds:** Flutes, Oboes, Clarinets, Bassoons.
- Brass:** Trumpets, Trombones, Tuba.
- Percussion:** Timpani, Snare Drum, Cymbals.

Vocal Soloists: Soprano, Alto, Tenor, Bass.

Lyrics (French):

ro - so - sa - so, *Beaucoup* ob - sa - so - sa - o -
 comme un sourd *Plus* com - vend - gu'd no - tre

par - sa - so - sa - so, *Beaucoup* ob - sa - so - sa - o -
 frap - pail - comme un sourd, *Plus* com - vend - gu'd

Dynamic Markings: *cresc.*, *riten. poco*, *p*, *f*.

264

a tempo

Но лишь ту - ча про - бьнуть, Том - ный воз - духъ
 Mais l'o - rage en - fin pas - sé, L'en - rou - veit se

на - за.
 four.

на о - на - за.
 no - tre four.

div.
 div.
 piss.

264

a tempo

Fl. picc.

This image shows a page from a musical score, likely for a symphony. It features multiple staves of music. The top staff is marked with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The second staff is marked with a treble clef and a key signature of one flat, and it includes a dynamic marking of 'p' (piano). The third staff is marked with a treble clef and a key signature of one flat, and it includes a dynamic marking of 'p' (piano). The fourth staff is marked with a treble clef and a key signature of one flat, and it includes a dynamic marking of 'p' (piano). The fifth staff is marked with a treble clef and a key signature of one flat, and it includes a dynamic marking of 'p' (piano). The sixth staff is marked with a treble clef and a key signature of one flat, and it includes a dynamic marking of 'p' (piano). The seventh staff is marked with a treble clef and a key signature of one flat, and it includes a dynamic marking of 'p' (piano). The eighth staff is marked with a treble clef and a key signature of one flat, and it includes a dynamic marking of 'p' (piano). The ninth staff is marked with a treble clef and a key signature of one flat, and it includes a dynamic marking of 'p' (piano). The tenth staff is marked with a treble clef and a key signature of one flat, and it includes a dynamic marking of 'p' (piano). The eleventh staff is marked with a treble clef and a key signature of one flat, and it includes a dynamic marking of 'p' (piano). The twelfth staff is marked with a treble clef and a key signature of one flat, and it includes a dynamic marking of 'p' (piano). The thirteenth staff is marked with a treble clef and a key signature of one flat, and it includes a dynamic marking of 'p' (piano). The fourteenth staff is marked with a treble clef and a key signature of one flat, and it includes a dynamic marking of 'p' (piano). The fifteenth staff is marked with a treble clef and a key signature of one flat, and it includes a dynamic marking of 'p' (piano). The sixteenth staff is marked with a treble clef and a key signature of one flat, and it includes a dynamic marking of 'p' (piano). The seventeenth staff is marked with a treble clef and a key signature of one flat, and it includes a dynamic marking of 'p' (piano). The eighteenth staff is marked with a treble clef and a key signature of one flat, and it includes a dynamic marking of 'p' (piano). The nineteenth staff is marked with a treble clef and a key signature of one flat, and it includes a dynamic marking of 'p' (piano). The twentieth staff is marked with a treble clef and a key signature of one flat, and it includes a dynamic marking of 'p' (piano). The page is filled with musical notation, including notes, rests, and dynamic markings. The notation is written in a clear, professional style, typical of a musical score. The page is numbered '1' in the bottom right corner.

о свѣтитъ, Царь, дѣкни - ца зо - ло - та - я, Свѣтитъ свѣтъ не раз - бѣ - ра - я.
 pri - la - ser, Vous son - nez de - la - re; Il s'agit pour nous un pè - re.

Musical score for "L'Espresso" by Maurice Strakosky. The score is in 3/4 time and features five staves. The first staff is for a piano (pizz.) with a melody. The second staff is for a violin (unis.) with a melody. The third staff is for a viola (unis.) with a melody. The fourth staff is for a cello (arco) with a melody. The fifth staff is for a double bass (arco) with a melody. The score is divided into three measures by vertical bar lines.

First system of musical notation, featuring multiple staves with complex notation, including triplets and dynamic markings like "p" and "in A."

СЪ ТИХИМЪ ОТЧАЛАНІЕМЪ.
Avec un profond désespoir.

ПОДАЮТЪ НИЦЪ И ПА-
ЧУТЬ НОУТЪЩАЮ.
Ils s'éroulent par terre et

Second system of musical notation, including vocal lines with lyrics in Russian and French.

ЧТО ДАСТЬ НО . ВА . Я ЗА . РА?
Quel ter - ri - ble dé - sar - roi!

КАКЪ ЖЕ БУ . ДЕМЪ БЕЗЪ ЦА . РА?
Qui va nous donner un roi?

Third system of musical notation, featuring piano accompaniment with dynamic markings like "p" and "sfz".

riten. poco

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

Tr. h. ad.

3. АНАДЪСЪ. RIDEAU.
Campanelli.

Arpe.

riten. poco

The musical score is written on 18 staves. The first staff has a treble clef and a key signature of one flat. The music is in 4/4 time. The score is divided into three measures. The first measure contains complex melodic lines with many slurs and ties. The second measure contains a large section of music with many slurs and ties, and a large section of music with many slurs and ties. The third measure contains a large section of music with many slurs and ties. The score includes performance instructions such as 'riten. poco', 'dim.', 'Campanelli', and 'Arpe'. The page number '359' is in the top right corner. The page number '359' is in the bottom right corner.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ.

RÉSUMÉ.

Moderato assai. $\text{♩} = 40$. riten. poco

Fl. picc.

Fl.

Ob.

C. ingl.

Clar. (A)

Cl. basso (A)

Fag.

C. Fag. *pp*

Cor.

Tr. ba.

Poi tromba e alta.

Tr. bui e tuba.

Campanelli.

Arpe.

pp

ppizz.

div.

Moderato assai. $\text{♩} = 40$. riten. poco

arco

ЗВЕЗДОЧЕТЪ. Въ зрителяхъ.

CASTROL. *Aux spectateurs.*Вотъ чѣмъ кончилась сказка.
*No - blez spec.teurs, ma frè.res.*Но кро - ва.а. я разва.а. ка,
Ce dé - nouement sangui.nai.re

3. A.

СКОЛЬ НЕ ТЯ-ГОСТ - НА О - НА, — Вол - но-вать за-сь не долж-на. — Раз-вѣ я лишь
Ne doit point vous é - mou - voir: Ceux que vous ve - lex de voir N'é-taient que de

pizz.

pizz.

arco

p cantabile

p cantabile

p arco

p arco

p

267

1st system, measures 1-5. Dynamics: *pp*, *cresc. poco*, *p dim.*

3. A.

ла ца - ри - ца Вы - ли зде - ся жи - вы - я ли - ца, О - ста - лья бредъ, меч - та,
 vains fan - tô - mes. Sa - chez, que dans le ro - yaume De Do - don, la reine et moi

2nd system, measures 6-10. Dynamics: *p*, *cresc. poco*, *dim.*

stringendo poco

pp cresc. a 2 p cresc. a 2 mf cresc. a 2 mf cresc. mf cresc. p cresc. mf cresc. p cresc. p cresc.

Кланется и скрывается.
Il salue et disparaît.

3. Призрачный, пу-сто-та.
A. E. tions seuls au - mains... voi - là!

p cresc. p cresc. pp cresc. pp cresc. stringendo poco

Triang.

Tamb.

p sempre

f

(trem.)

f sul ponticello al segno

(trem.)

f sul ponticello al segno

(trem.)

f sul ponticello al segno

This page of a musical score, numbered 368, contains 18 staves. The top 14 staves are for woodwinds and strings, while the bottom 4 staves are for percussion. The woodwinds include Flutes (Fl.), Oboes (Ob.), Clarinets (Cl.), Bassoons (Fag.), and Contrabassoons (Cb.). The strings include Violins (V.), Violas (V.), Cellos (C.), and Double Basses (B.). The percussion section includes Timpani (Timp.), Triangle (Triang.), Tambourine (Tamb.), and Cymbals (Pia.). The score is written in a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The music features a variety of note values, including eighth, sixteenth, and thirty-second notes, as well as rests and dynamic markings. The percussion parts are marked with 'x' for hits. The bottom four staves show a complex rhythmic pattern, likely for the cymbals and triangle.

Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Cb.
V.
V.
C.
B.
Timp.
Triang.
Tamb.
Pia.
Cassa.